

SOMMAIRE**CENTRE D'ANKARA**

- **Atelier de formation sur la coopération technique entre les pays de l'OCI dans le domaine des incubateurs d'entreprises, Ankara, Turquie**
1

ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE

- **Vingt-cinquième Session de la Commission Islamique des Affaires Economiques, Culturelles et Sociales, Djeddah, Arabie Saoudite** 2

AUTRES REUNIONS

- **Trente-troisième Session de la Commission de Statistique de l'Organisation des Nations Unies, New York, Etats-Unis d'Amérique** 4

PROCHAINS EVENEMENTS

- **PUBLICATIONS DU CENTRE**
5

ACTIVITES DU CENTRE D'ANKARA

Atelier de formation sur la coopération technique entre les pays de l'OCI dans le domaine des incubateurs d'entreprises

Le Centre, en collaboration avec l'Université Technique du Moyen Orient, Direction du Développement des petites et moyennes Entreprises (METU-KOSGEB), et avec l'appui PME. Le Directeur Général a aussi souligné que la coopération entre les pays membres de l'OCI était nécessaire pour rehausser le rôle des PME et pour utiliser leur large potentiel de développement à travers des mesures prises sur le plan national ainsi que sur le plan régional.

Des experts de la METU, de la METU-KOSGEB et de l'Organisation des Nations Unies pour le Développement de l'Industrie (ONUDI), ainsi que des entrepreneurs réputés ont fait des conférences durant l'atelier, dans lesquelles ils ont présenté des approches innovatrices pour l'élaboration, l'établissement, la gestion et l'amélioration des incubateurs d'entreprises.

Plus particulièrement, les conférenciers ont permis aux participants de mieux connaître le sujet et de développer des idées concernant les différentes étapes à suivre pour créer un incubateur d'entreprises. Ces étapes comprennent les opérations suivantes:

financier de la Banque Islamique de Développement (BID) a organisé un atelier de formation sur la coopération technique entre les pays membres de l'OCI dans le domaine des incubateurs d'entreprises (IE) du 14 au 16 mars 2002, à Ankara, Turquie. L'atelier s'est tenu dans les locaux de la METU-KOSGEB.

Ont assisté à l'atelier des participants venus de l'Azerbaïdjan, du Bangladesh, de la Jordanie, du Kazakhstan, de la Malaisie, de l'Oman, du Pakistan, du Qatar, du Soudan, de la Syrie, de la Turquie, du Yémen et de la Chambre Islamique de Commerce et d'Industrie.

L'Ambassadeur Erdinç Erdün, Directeur Général du SESRTCIC, a prononcé le discours inaugural. Dans son allocution, l'Ambassadeur Erdün a affirmé que les résultats des expériences menées à travers le monde en vue de promouvoir et d'appuyer les petites et moyennes entreprises (PME) grâce aux incubateurs d'entreprises ont été encourageantes. Le Directeur Général du Centre a indiqué que l'atelier était le deuxième à être organisé par le Centre dans le cadre de ses efforts en faveur de l'initiative du COMCEC qui, au mois d'octobre 2000, avait consacré un point spécial de son ordre du jour au sujet vital des

(a) Mener une campagne de sensibilisation sur les concepts, les problèmes et perspectives d'avenir des incubateurs;

(b) Préparer une étude de faisabilité pour identifier les principaux partenaires, les entrepreneurs, les objectifs et les coûts;

(c) Préparer un plan détaillé d'entreprise pour élaborer les principaux paramètres, choisir et/ou rénover un espace de construction libre et convenable, établir des critères pour la sélection d'entrepreneurs et préparer un plan détaillé de mise en œuvre;

(d) La phase de mise en œuvre au cours de laquelle le comité de direction commence à exercer ses fonctions, une équipe de gestion de l'incubateur est recrutée et formée, les entrepreneurs sont soigneusement choisis, les pratiques d'exploitation sont déterminées, la rénovation du bâtiment et l'acquisition de l'équipement achevées, et les opérations commencées (ces préparatifs nécessitent normalement 9 à 12 mois dans la plupart des pays en développement; le mieux est que le travail soit entrepris par un

groupe de travail local appuyé, selon les besoins, par des consultants internationaux);

(e) La phase d'exploitation initiale sera subventionnée pendant trois à quatre ans jusqu'à ce que le revenu de l'incubateur soit suffisant pour couvrir les frais d'exploitation; et

(f) Surveiller et globaliser les opérations pour améliorer la performance et lier

l'incubateur à des associations et des locataires internationaux.

Les participants se sont félicités du succès de l'atelier. Ils ont recommandé que des ateliers de suivi sur les incubateurs d'entreprises soient organisés dans leurs pays par le Centre, en collaboration avec les institutions nationales pertinentes. Les actes et documents de l'atelier, y compris ses recommandations, seront publiés par le Centre en temps voulu.

ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE

Vingt-cinquième Session de la Commission Islamique des Affaires Economiques, Culturelles et Sociales

La 25^{ème} Session de la Commission Islamique des Affaires Economiques,

Culturelles et Sociales s'est tenue du 19 au 23 janvier 2002 à Djeddah, Arabie Saoudite. Des délégations de 35 Etats membres de l'OCI ont participé à la réunion. Ont aussi participé à la réunion le Secrétariat Général de l'OCI, le SESRTCIC, le Centre de Recherches sur l'Histoire, l'Art et la Culture Islamiques (IRCICA), le Centre Islamique pour le Développement du Commerce (CIDC), l'Université Islamique de Technologie (UIT), la Banque Islamique de Développement (BID), l'Organisation Islamique pour l'Education, les Sciences et la Culture (ISESCO), la Chambre Islamique de Commerce et d'Industrie (CICI) et l'Organisation de l'Association Islamique des Armateurs (OAIA). Le Directeur Général, l'Ambassadeur Erdinç Erdün et le Directeur du Département de la Recherche Economique et Sociale, M. Oker Gürler, ont représenté le SESRTCIC à la réunion.

La Commission a élu le Soudan comme Président; le Bangladesh, le Mozambique et la Palestine comme Vice-présidents, et le Mali comme Rapporteur.

Après avoir adopté son ordre de jour et son programme de travail, la Commission Islamique a tenu séance en sa qualité d'Assemblée Générale Conjointe des organes subsidiaires de l'OCI. A ce titre, la Commission a examiné les activités et les Projets de Budget des organes subsidiaires. Dans ce contexte, le Directeur Général, l'Ambassadeur Erdiņ Erdün a présenté son rapport sur les activités du Centre. La Commission a exprimé son appréciation au Centre pour avoir réalisé son programme de travail dans tous les domaines et loué les études approfondies que celui-ci a présentées à la 28ème CIMAE, à la 17ème Session du COMCEC, à la deuxième Conférence Islamique des Ministres du Tourisme des Etats membres de l'OCI, à la Réunion du Groupe d'Experts chargé d'étudier les voies et moyens d'activer la mise en œuvre du Plan d'action pour le renforcement de la coopération économique et commerciale et à l'atelier sur les effets des barrières non-tarifaires sur l'expansion du commerce entre les Etats membres de l'OCI. La Commission a aussi loué les activités du Centre dans les domaines de la statistique et de l'information, de la formation et de la coopération technique.

Après la présentation du rapport du SESRTCIC par le Directeur Général, la Commission a adopté le rapport sur les activités du Centre pour l'exercice 2000/2001. Elle a ensuite examiné les Comptes de Clôture du Centre pour l'exercice 2000/2001 et le Projet de Budget pour l'exercice 2002/2003, et recommandé leur soumission à la prochaine session de la Commission Permanente des Finances.

La Commission a recommandé que les organes et institutions de l'OCI soient soutenus et a demandé aux Etats membres de régler leurs contributions obligatoires aux budgets des organes subsidiaires d'une manière régulière. En outre, elle a exhorté les organes subsidiaires à déployer des efforts supplémentaires pour faire connaître leurs activités et elle a appelé les Etats

Membres à élargir la portée et les perspectives de leur coopération avec eux en intensifiant leur participation active et effective dans le travail de ces institutions.

La Commission a ensuite repris ses travaux en sa qualité de Commission Islamique des Affaires Economiques, Culturelles et Sociales. A ce titre, elle a étudié un certain nombre de questions concernant les pays membres de l'OCI dans les domaines économiques, culturels et sociaux. Enfin, elle a adopté des projets de recommandations sur ces questions en vue de leur soumission à la 29ème CIMAE qui doit se tenir du 25 au 27 juin 2002 à Khartoum, Soudan.

Dans le domaine économique, la Commission a abordé un certain nombre de questions qui figurent à son ordre du jour y compris le système de l'architecture financière internationale, le système commercial multilatéral, les conséquences de l'établissement de groupements économiques régionaux et internationaux, les problèmes économiques des pays les moins avancés, les problèmes de la dette extérieure et de la pauvreté, et l'établissement d'un marché commun islamique.

La Commission a pris note, avec appréciation, de l'étude préparée et soumise par le SESRTCIC concernant l'établissement d'une Union Boursière Islamique et elle a demandé au SESRTCIC et au CIDC d'entreprendre les études nécessaires sur la création d'un mécanisme de coopération entre les Etats membres de l'OCI dans les domaines des marchés financiers et la liquidation des stocks et des bons, sur la base des ressources disponibles des mécanismes existants et sans mener toutefois à la création de nouveaux organes.

En marge de la Réunion, la troisième Réunion Consultative pour la promotion de la coopération économique et commerciale

entre les institutions de l'OCI s'est tenue le 20 janvier 2002 au siège de la BID. Les participants ont discuté des préparatifs de la Réunion du Groupe d'Experts sur les investissements du secteur privé et le rôle de la BID et ils ont convenu que la date de la réunion sera fixée plus tard, après les consultations entre le Bureau de Coordination du COMCEC et la BID. Le SESRTCIC a informé la réunion qu'il avait déjà commencé la préparation d'une étude sur la promotion des investissements du secteur privé dans les pays membres de l'OCI.

Par ailleurs, les participants ont convenu d'échanger les textes des protocoles d'accord conclus entre eux et de diffuser les textes de ces protocoles sur leurs sites web. Ils ont aussi convenu de publier le calendrier de leurs activités sur leurs sites web. La prochaine réunion entre les Institutions de l'OCI se tiendra en même temps que la Dix-huitième Session du COMCEC à Istanbul en octobre 2002.

AUTRES REUNIONS

33ème Session de la Commission de Statistique de l'ONU, New-York, Etats-Unis d'Amérique

La trente-troisième Session de la Commission de Statistique de l'ONU s'est tenue du 5 au 8 mars 2002 au siège des Nations Unies à New York. Ont participé à la réunion les Etats membres de la Commission, les observateurs d'autres Etats, les représentants des organisations du système des Nations Unies et les observateurs d'organisations inter-gouvernementales et non-gouvernementales. Le Directeur Général du SESRTCIC, l'Ambassadeur Erdinç Erdün a aussi participé à la réunion.

La Commission a principalement abordé les thèmes suivants: les statistiques démographiques et sociales; les statistiques économiques; les ressources naturelles et

les statistiques environnementales; et le renforcement des capacités en matière de statistiques.

Le texte intégral du projet de rapport qui contient une présentation détaillée des actions prises par la Commission concernant les thèmes précités peut être téléchargé du site web de la DSNU. Les documents soumis à la Session peuvent être aussi trouvés sur le même site.

Au-delà de son importance intrinsèque en tant que forum où des questions statistiques essentielles sont discutées et des résolutions importantes sont adoptées, la session a fourni au Directeur Général du SESRTCIC l'occasion de rencontrer ses homologues et d'avoir un échange de vues fructueux avec les membres de la Mission de l'OCI à l'ONU.

Il a été décidé que la trente-quatrième Session de la Commission se tiendra du 4 au 7 mars 2003.

ACTIVITES PREVUES POUR LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 2002

AVRIL

14-17 avril, 30ème Session de la Commission Permanente des Finances, Djeddah, Arabie Saoudite.

MAI

10-11 mai, 18ème Réunion du Comité de Suivi du COMCEC, İstanbul, Turquie.

13-17 mai, Réunion des Experts sur les services de conseils et de formation en matière d'irrigation, Tunis, Tunisie.

JUIN

3-5 juin, Première Conférence du Forum Arabe sur le Développement Humain, le Caire, Egypte.

3-14 juin, Atelier de formation sur les systèmes d'information géographique et la télédétection, Ankara, Turquie.

17-27 juin, Atelier régional de formation sur l'analyse de la politique agricole multisectorielle pour les pays d'Asie Centrale, Kirghizistan.

25-27 juin, Vingt-neuvième Session de la Conférence Islamique des Ministres des Affaires Etrangères, Khartoum, Soudan.

PUBLICATIONS DU CENTRE D'ANKARA

Publications

Possibilités de formation 2002, édition trilingue en anglais, français et arabe.

InfoSESRTCIC, volume 14, numéro 48, éditions anglaise, française et arabe.

Journal of Economic Cooperation among Islamic Countries, édition anglaise, volume 23, numéro 1, 2002.

Journal of Economic Cooperation, édition arabe, volume 23, 2002.

SESRTCIC Reports 2001-2002.

Foreign Investment Legislation of the OIC Countries.

Documents

Rapports pour la Vingt-cinquième Session de la Commission Islamique des Affaires Economiques, Culturelles et Sociales, 19-23 janvier 2002, Djeddah, Royaume d'Arabie Saoudite.

Transport dans les Pays de l'OCI et modalités pour le renforcement de la coopération, rapport préparé pour la réunion du groupe d'experts sur le transport qui se tiendra au Caire, République Arabe d'Egypte.

Documents pour la Trentième Session de la Commission Permanente des Finances, 14-17 avril 2002, Djeddah, Royaume d'Arabie Saoudite.

Rapports pour la Vingt-neuvième Conférence Islamique des Ministres des

NOUVELLES ACQUISITIONS DE LA BIBLIOTHEQUE DU CENTRE

DOCUMENTS PROVENANT DES PAYS DE L'OCI

ALGERIE

Office National des Statistiques. *Natalité, Fécondité et Reproduction des Femmes Algériennes* (Données Statistiques, no: 332), September 2001.

BAHREIN

Bahrain Monetary Agency. *Bahrain Dinar Digest*, 1(1), 2002.

Bahrain Monetary Agency. *Quarterly Statistical Bulletin*, 27(4), 2001.

BANGLADESH

Bangladesh Bureau of Statistics. *National Accounts Statistics: (Gross Domestic Product, 2000-2001)*. June 2001.

Bangladesh Bureau of Statistics. *Statistical Bulletin Bangladesh*, August 2001.

EGYPTE

Central Bank of Egypt. *Economic Review*, 51(2, 3), 2000/2001.

National Bank of Egypt. *Economic Bulletin*, 54(1-2), 2001.

GUINEE

Banque Centrale de la République de Guinée. *Bulletin Mensuel d'Information et de Statistiques*, no:00 &01/Juillet & Août 2001.

Banque Centrale de la République de Guinée. *Rapport Annuel d'Activités*, au 31 Décembre, 2000.

IRAN

Islamic Republic of Iran, Management & Planning Organisation, Statistical Centre of Iran. *Iran Statistical Digest 1378 [March 1999-March 2000]*.

KOWEIT

Central Bank of Kuwait. *Monthly Monetary Statistics*, 22(10, 11, 12), 2001.

Central Bank of Kuwait. *Quarterly Statistical Bulletin*, 27(3), 2001.

LIBAN

Banque du Liban. *Monthly Bulletin*, no: 87& 88, 2001.

MALAISIE

Department of Statistics, Malaysia. *Yearbook of Statistics Malaysia*, 2001.

OMAN

Sultanate of Oman, Ministry of National Economy. *Monthly Statistical Bulletin: Social and Economic Indicators*, 13(1), 2002.

QATAR

Qatar Central Bank. *Quarterly Statistical Bulletin*, 20(3), 2001.

TURQUIE

(Presently State of UAE) 1862-1965. Abu Dhabi: The Emirates Centre for Strategic Studies and Research, 2000.

Kunter, K. and N. Janssen. *Credibility of Monetary Regimes: Is Inflation Targeting Different?* Ankara: The Central Bank of the Republic of Turkey, 2002.

State Institute of Statistics Prime Ministry Republic of Turkey. *The Summary of Agricultural Statistics*, 1981-2000.

State Institute of Statistics Prime Ministry Republic of Turkey. *Turkish Economy Statistics and Analysis*, October-December 2001.

The Central Bank of the Republic of Turkey. *Quarterly Bulletin*, 3 & 4, 2001.

The Istanbul Chamber of Commerce. *Price Indices*, February 2002.

TURKMENISTAN

Turkmenistanyn Milli Dowlet Hasabaty We Maglumatlar Instituty (Turkmenmillihasabat). *Turkmenistanyn Yyllyk Hasabat Nesiri*, 1996-2000.

EMIRATS ARABES UNIS

(Livres en arabe)

Abdullah Hassan Mohammed. *Banking Operations in UAE Law and Legislature: A Comparative Study*. UAE: UAE University, 2001.

Abduluwahed Karam. *Obligation Provisions in the UAE: Civil Transactions Law*.

Hussein Youssef Ghanaim. *Commercial Documents: According to UAE Commercial Transactions Law no: 18 for the Year 1993*. UAE: UAE University, 2001.

Mahmoud Ali Al Daoud... (et al.). *Contemporary Arab Unification Experiences: The Experience of the UAE*. Beirut: Centre of Arab Unity Studies, 1999.

Mohammed Fares El Fares. *Economic Situation in Sahil (Coast) Emirates*

- Mohammed Medhat Jaber Abduljalil Zayed. *Traditional Architecture in U.A.E.* Al Ain. Zayed Centre for Heritage and History, [2001].
- Mohammed Sayed Mohammed Othman. *Oil.* UAE: UAE University, 2001.
- Najib Abdullah Shamsi. *Banking Sector and Monetary Policy in UAE (1946-1998).* UAE: Al Masar for Studies, Consultancies and Publications, 1999.
- Najib Abdullah Shamsi. *Investment Environment in UAE: Components, Challenges and Opportunities.* UAE: Al Masar for Studies, Consultancies and Publications, 2001.
- Rashed Bin Hamid Culture and Sciences Prize Winning Works: *Level of Researchers.* Ajman: Ummul Momenin Woman Society, Ajman, 2000.
- Seminar on the Future of Electric Energy in the State of the United Arab Emirates (20-21 May 1998): *Culture and Science Seminar.* Dubai: Cultural Foundation, National Library, 1998.

DOCUMENTS PROVENANT DE LA BANQUE MONDIALE

- Carmichael, J. and M. Pomerleano. *The Development and Regulation of Non-Bank Financial Institutions.* Washington, DC: WB, 2002.
- Consulting Services Manual: A Comprehensive Guide to Selection of Consultants.* Washington, DC: WB, 2002.
- Csaki, C. and Z. Lerman. *The Challenge of Rural Development in the EU Accession Countries: Third World Bank / FAO EU Accession Workshop, Sofia, Bulgaria, June 17-20, 2000.* Washington, DC: WB, 2001.
- Funk, B. and L. Pizzati (eds.). *Labor, Employment, and Social Policies in the EU Enlargement Process: Changing Perspectives and Policy Options.* Washington, DC: WB, 2002.

- Gwin, C. *IDA's Partnership for Poverty Reduction: an Independent Evaluation of Fiscal Years 1994-2000.* Washington, DC: WB, 2002.
- Haan, C. de ... (et al.). *Livestock Development: Implications for Rural Poverty, the Environment, and Global Food Security.* Washington, DC: World Bank, 2001.
- Isard, P. ... (et al.). *Methodology for Current Account and Exchange Rate Assessments.* Washington, DC: International Monetary Fund, 2001.
- Kingebiel, D. and L. Laeven (eds.). *Managing the Real and Fiscal Effects of Banking Crises.* Washington, DC: WB, 2002.

Kyrgyz Republic; Fiscal Sustainability Study. Washington, DC: WB, 2001.

Narayan, D. and P. Petesch. *Voices of the Poor from Many Lands.* Washington, DC: WB, 2002.

Robb, C. M. *Can the Poor Influence Policy? Participatory Poverty Assessments in the Developing World.* 2nd ed. Washington, DC: WB, 2002.

Siegelbaum, P. J. ...(et al.). *Structural Adjustment in the Transition: Case Studies from Albania, Azerbaijan, Kyrgyz Republic, and Moldova.* Washington, DC: WB, 2002.

Soubbotina, T. P. and K. A. Sheram. *Beyond Economic Growth: Meeting the Challenges of Global Development.* Washington, DC: WB, 2000.

Direction: Ambassadeur Erdiñ Erdün
Directeur Général

Rédaction: Dr Mahmoud Rais
Directeur du Département des Publications

Assistante: Mme Bahar Karakaş
Secrétaire de Direction

Bureau de Rédaction: Centre de Recherches Statistiques, Economiques et Sociales et de Formation pour les Pays Islamiques (SESRTCIC).

Adresse: Attar Sokak, No. 4, 06700 G.O.P., Ankara, Turquie.

Tél: (90-312) 468 61 72 **Fax:** (90-312) 467 34 58

Courrier Electronique: oicankara@sesrtcic.org

InfoSesrtcic İslam Ülkeleri İstatistik, Ekonomik ve Sosyal Araştırma ve Eğitim Merkezi tarafından yılda dört defa yayımlanır.

En cas de non distribution, prière de retourner au

**SESRTCIC
Attar Sokak, No. 4
06700 G.O.P.
Ankara, TURQUIE**

**PRINTED MATTER
MATBUA
BY AIR MAIL
UÇAK İLE**

Visit our WEB Site at www.sesrtcic.org